



Comunicato stampa – Medienmitteilung – Communiqué de presse – Press Release

San Gallo, 27 aprile 2012

Embargo: 27.4.2012 / ore 19.00

Inaugurazione del Tribunale amministrativo federale a San Gallo

Il 27 aprile 2012 il Tribunale amministrativo federale ha inaugurato il suo nuovo edificio a San Gallo in presenza di rappresentanti della Confederazione e dei Cantoni della Svizzera orientale. Con 75 giudici e 320 collaboratori, il più grande tribunale federale stabilisce così la sua sede nella città sangallese. L'edificio di vetro e cemento simboleggia la trasparenza della giustizia e l'unità e la sicurezza del diritto. Il Tribunale s'installa nella sua nuova sede conformemente alla decisione del Parlamento del 2002 nell'ambito della riforma giudiziaria. Dopo il trasloco da Berna, entrerà in funzione a San Gallo a inizio luglio. In tal modo i tribunali della Confederazione saranno ripartiti nelle diverse regioni linguistiche del Paese.

L'inaugurazione ufficiale si è tenuta in presenza della consigliera federale Simonetta Sommaruga e di rappresentanti della Confederazione, delle Camere federali, dei governi dei cantoni della Svizzera orientale, dei tribunali della Confederazione e della città di San Gallo. Dopo i discorsi ufficiali, gli ospiti hanno avuto la possibilità di visitare il nuovo tribunale, composto da un torre di 50 metri, che ospita circa 400 uffici, e da un'ala costruita affianco che contiene le aule e la biblioteca.

San Gallo accoglie il Tribunale amministrativo federale

La consigliera federale e capo del Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP), Simonetta Sommaruga, ha portato i migliori auguri del Consiglio federale. Ha sottolineato l'importanza dell'insediamento di uno dei massimi tribunali svizzeri nella Svizzera orientale. Questa decisione in merito all'ubicazione, che il Parlamento ha preso dieci anni or sono, è l'espressione di un federalismo vivo.

Parlando a nome di tutti i cantoni della Svizzera orientale e della città di San Gallo, la presidente del Consiglio di Stato del cantone di San Gallo, Karin Keller-Sutter, ha espresso orgoglio e gioia nell'insediamento del Tribunale amministrativo federale a San Gallo e ha dato il benvenuto ai suoi collaboratori nella Svizzera orientale. Ha ricordato che la decisione parlamentare di attribuire il Tribunale amministrativo federale a San Gallo è stata presa grazie alla solidarietà di tutti i cantoni della Svizzera orientale. Questa decisione è anche della massima importanza per il paese, poiché la presenza di istituzioni federali nelle diverse parti della Svizzera rafforza l'identificazione con lo Stato federale. La consigliera di Stato ha sottolineato che il Tribunale amministrativo federale è un'istituzione particolare per San Gallo, come dimostrano non soltanto

i contributi di ubicazione del cantone e della città di San Gallo (pari a un importo dell'ordine di decine di milioni), ma anche il fatto che il cantone ha realizzato l'edificio del tribunale su mandato della Confederazione e glielo affitta per il proprio uso.

Nel suo discorso il presidente del Tribunale federale, Lorenz Meyer, ha sottolineato l'importante contributo che il Tribunale amministrativo federale fornisce alla giustizia svizzera e quindi allo stato di diritto. Ha espresso i suoi auguri ai giudici e ai collaboratori per il nuovo edificio con le seguenti parole: «Oggi è un grande giorno per la giustizia federale. Vi trasferite a San Gallo in un edificio tutto vostro, costruito in base delle vostre esigenze. Avete la fortuna di poter lavorare in un nuovo grande edificio e in una città splendida, situata nel cuore di una magnifica regione. Questo è un privilegio.»

Markus Metz, presidente del Tribunale amministrativo federale, si è rallegrato di trasferirsi a giugno insieme al Tribunale in un edificio al contempo simbolico e funzionale. Dall'inizio della sua attività nel 2007, il Tribunale era diviso in tre sedi a Berna e dintorni. A inizio luglio, entrerà in funzione con le cinque corti e della segreteria generale sotto lo stesso tetto. Secondo Markus Metz questo faciliterà la comunicazione interna e permetterà di garantire ancor più la qualità della giurisprudenza e il controllo della durata delle procedure. A due mesi dal suo insediamento a San Gallo, il presidente ha informato gli ospiti e i giornalisti che sono ormai conclusi i preparativi per il buon svolgimento del trasloco a fine giugno.

Il 28 aprile 2012 il Tribunale amministrativo federale organizza una giornata delle porte aperte. La popolazione è invitata dalle 10.00 alle 16.00 a visitare il nuovo edificio, in particolare le aule. Durante questa giornata avranno si terranno presentazioni su diversi temi: la procedura al tribunale, il sistema giuridico, l'architettura dell'edificio e il tribunale come datore di lavoro.

Il Tribunale amministrativo federale

Il Tribunale amministrativo federale ha sede a San Gallo dal 2012. Con 75 giudici e 320 collaboratori è il più grande tribunale federale in Svizzera. Si compone di cinque corti e una segreteria generale.

Il Tribunale amministrativo federale giudica i ricorsi contro le decisioni delle autorità federali e, in determinate materie, di autorità cantonali e statuisce quale autorità di prima istanza nei procedimenti promossi mediante azione. Il Tribunale amministrativo federale emana mediamente oltre 9000 decisioni all'anno. La sua giurisprudenza concerne settori di varia natura: infrastrutture, finanze, personale, economia, concorrenza, formazione, sanità, assicurazioni sociali, diritto degli stranieri e asilo. Nelle procedure, nelle quali il Tribunale federale amministrativo non decide in ultima istanza, le sue decisioni possono essere impugnate con ricorso al Tribunale federale di Losanna e Lucerna.

Per ulteriori informazioni

Joanne Siegenthaler, responsabile supplente della comunicazione, Tribunale amministrativo federale, Casella postale, Schwarztorstrasse 59, 3000 Berna, tel.: 058 705 29 16, cellulare: 079 335 76 38, joanne.siegenthaler@bvger.admin.ch.

www.bvger.ch

www.eidgenoessischegerichte.ch

Fotografie del Tribunale amministrativo federale a San Gallo sono disponibili al seguente link:

[Tribunale amministrativo federale/Media/Immagini da scaricare](http://Tribunale%20amministrativo%20federale/Media/Immagini%20da%20scaricare)